

**Клокова Анна Герардовна**, заведующий кафедрой иностранных языков БГУИР, кандидат филологических наук, доцент. [anna1981203@gmail.com](mailto:anna1981203@gmail.com)

**Anna G. Klokova**, Head of the Department of Foreign Languages, BSUIR, Cand. Sci. (Philology), Associate Professor. [anna1981203@gmail.com](mailto:anna1981203@gmail.com)

## **Использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) как средства формирования иноязычной дискурсивной компетенции студентов II ступени высшего образования.**

В статье рассматривается вопрос о необходимости и целесообразности применения современных информационных технологий в образовательном процессе. Делается акцент на формирование не просто навыков иноязычного общения, а целостной дискурсивной компетенции как совокупности всех видов владения англоязычным дискурсом. В качестве примера эффективности использования ИКТ приводится занятие у магистрантов неязыкового профиля.

**Ключевые слова:** информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), дискурс, дискурсивная компетенция, виды речевой деятельности.

## **The use of Information and Communications technologies (ICT) as a means for building a foreign language discursive competence of master students**

The article deals with a problem of importance and reasonability of using modern information technologies in the educational process. Not merely foreign language skills but the coherent discursive competence as a sum of all English language discourse skills is emphasized. As an example of ICT effective use a class for non-language master students is represented.

**Key words:** information and communications technologies (ICT), discourse, discursive competence, types of speech activities.

В условиях информатизации и глобализации современного общества любой компетентный специалист должен владеть иностранным языком как инструментом иноязычной коммуникации, что позволит ему успешно конкурировать на международном рынке труда. Такие обстоятельства обуславливают необходимость обучения иностранному языку студентов неязыковых вузов, а именно приобретения иноязычной дискурсивной компетенции в целом и в области профессионального общения в частности. В рамках нашего исследования основной интерес представляет развитие дискурсивной компетенции студентов второй ступени образования (магистратуры). В этой связи остановимся подробнее на таких понятиях, как «дискурсивная компетенция» и «дискурс».

В первую очередь обратимся к понятию «дискурс», так как оно является первичным по отношению к дискурсивной компетенции. Дискурсивный анализ зародился во французской лингвистической традиции в 50-е годы XX века, где дискурс рассматривался как речь, присвоенная говорящим [1], исходя из чего позиция говорящего в высказывании была основным объектом исследования. С 70-х годов XX века дискурсивный анализ становится интегративной дисциплиной, включающей в себя основные достижения этнолингвистики, социоллингвистики, психоллингвистики и других научных направлений. Здесь уместно упомянуть толкование дискурса, предлагаемое «Лингвистическим энциклопедическим словарём», где Н. Д. Арутюнова определяет дискурс как «связный текст в совокупности с экстралингвистическими – прагматическими, социокультурными, психологическими и другими факторами; текст, взятый в событийном аспекте; речь, рассматриваемая как целенаправленное социальное действие, как компонент, участвующий во взаимодействии людей и механизмах их сознания (когнитивных процессах)» [2]. Начиная с работ Т. А. ван Дейка, дискурс стал исследоваться как актуализованный текст (в отличие от текста как формальной грамматической структуры), как сложное единство языковой формы, значения и речевого действия, которое может быть охарактеризовано с помощью понятия коммуникативного события или коммуникативного акта. Анализ текста как структуры коммуникативного события обобщён Т. А. ван Дейком в одной из его работ [3]. В результате смены подхода к рассмотрению объекта исследования в дискурсивном анализе на первый план вышел динамический характер дискурса. Помимо текста в фокусе дискурсивного анализа оказался ряд контекстуальных, когнитивных и прагматических факторов (контекст ситуации, картина мира). Т. А. ван Дейк отмечает, что понять текст можно только тогда, когда мы понимаем ситуацию, о которой идёт речь. Поэтому «модели ситуаций» необходимы в качестве основы интерпретации текста [3,

с. 9]. На занятиях английского языка магистранты читают и обсуждают большое количество текстов различного содержания в области технического дискурса. В таких видах дискурса выявляются, в первую очередь, ключевые слова, отражающие основные лексические категории, необходимые для получения знаний в профессиональной области. За этой лексикой стоит не только прямое значение слов, но и содержание понятий, их толкование и случаи употребления в различном контексте. Так, изучая англоязычные тексты, связанные с техническими специальностями, обучающиеся должны не только знать формальный перевод определённых терминов, но и уметь интерпретировать их, а далее использовать в различных формах коммуникации (индивидуальной, диалогической, групповой), моделирующих реальные профессиональные ситуации [4, с. 154].

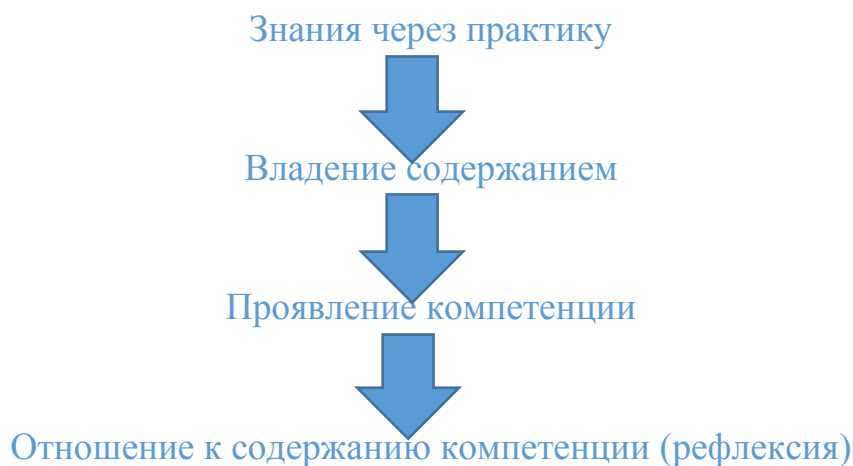
Теперь рассмотрим некоторые из определений понятия «дискурсивная компетенция». Один из авторов-разработчиков общеевропейской модели иноязычной коммуникативной компетенции под дискурсивной компетенцией понимает «способность использовать подходящие стратегии при общении и для интерпретации текстов». Под текстом понимается «любой фрагмент разговорного или письменного текста, любого объема, отличающийся единством» [5, с. 47]. Х. Браун трактует дискурсивную компетенцию как «способность соединения воедино предложений и создание содержательного высказывания» [6, с. 247]. Следует отметить, что синонимом англоязычного термина «дискурсивная компетенция» является термин «речевая компетенция», который включает в себя языковую и реализуется, как известно, в четырех основных видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении и письме.

В процессе обучения иностранным языкам наблюдается взаимодействие речевой компетенции на родном языке и речевой компетенции на иностранном языке, последняя из которых превалирует и формирует иноязычную дискурсивную компетенцию. Это означает, что субъект речи (дискурса), в данном случае студент магистратуры, стремится продемонстрировать единую форму всех уровней языка, за которым стоит также социокультурный компонент, то есть способность понимать и интерпретировать особенности иноязычной культуры. Учитывая такую потребность, наиболее важной целью обучения иностранному языку в неязыковом вузе выступает приобретение студентами дискурсивной компетенции, представляющей собой знание различных типов дискурсов (устного, письменного, профессионального и т.д.) и умение их продуцировать, исходя из экстралингвистических факторов (ситуации общения).

Обратимся к этапам формирования **коммуникативной, или дискурсивной компетенции**. На первом этапе необходимо убедиться, что учащиеся демонстрируют готовность к проявлению компетенции, иными

словами, могут реализовать свои знания на практике. Далее очень важно понимать, что обучающиеся владеют содержанием данной компетенции, потом идёт проявление компетенции, то есть на этом этапе происходит демонстрация накопленных знаний, умений и навыков на материале определённой темы. Завершающим этапом является рефлексия. Можно изобразить сказанное в виде схемы:

### Этапы формирования дискурсивной компетенции



#### Схема - этапы формирования дискурсивной компетенции

Одним из эффективных средств стимуляции дискурсивной компетенции является, безусловно, использование ИКТ (информационно-коммуникационных технологий). Наиболее часто используемые элементы ИКТ в учебном процессе:

- интерактивные доски;
- электронные энциклопедии и справочники;
- образовательные ресурсы Интернета;
- электронные учебники и пособия, демонстрируемые с помощью компьютера и мультимедийного проектора;
- тренажеры и программы тестирования;
- DVD и CD диски с картинками и иллюстрациями;
- видео и аудиотехника;
- интерактивные карты и атласы;
- приложения типа LearningApps, Quizlet, Google Class и т.д.

В качестве примера можно рассмотреть использование приложения Quizlet для интенсификации лексических знаний студентов магистратуры. Создаётся подкаст на изучаемую тему, в данном случае, тема «Международное научное сотрудничество». В лексический блок можно

внести любое количество слов с их определениями на английском языке. Все слова и определения можно прослушать. Студентам даётся ссылка на созданный подкаст, переходя по которой они могут тренировать свои словарные навыки. В приложении заложены различные виды тренировочных и проверочных упражнений, например:

- карточки (на одной стороне слово, а на другой его определение)
- письмо (нужно вписать нужное слово)
- тест (различные комбинации заданий, например «верно/неверно», пять вопросов для подбора, пять вопросов с выбором ответа, пять вопросов для письменного ответа)
- подбор (слова и определения даны вразброс)
- гравитация (игровой приём, основанный на анимационном подходе).

Такой метод мотивирует учащихся, так как привлекает своей доступностью с любого устройства, подключённого к сети, и простотой в использовании. Студентам нравится современные приложения, так как они погружают их в уже привычную для них среду Интернета.

Рассмотрим ещё один пример из практики проведения занятия по английскому языку со студентами магистратуры с использованием ИКТ. Занятие было посвящено теме “Postgraduate Education Abroad: a comparative aspect”. В качестве базового материала вниманию студентов была представлена видеозапись круглого стола, организованного профессором американского университета со своими студентами, обучающимися в магистратуре под его руководством. Занятие было разбито на несколько этапов:

1. До просмотра видео студенты магистратуры обсудили с преподавателем те факторы, которые мотивировали их на поступление и погружение в научную деятельность. Также дискуссия коснулась и вопросов, связанных с основными трудностями, возникшими при поступлении.
2. Первичный просмотр видеоматериала без пауз позволил воспринять информацию в целом и привыкнуть к особенностям произношения разных людей (всего 5 студентов и профессор).
3. Первая часть записи преимущественно связана с историями американских студентов о своём опыте до поступления в магистратуру: какую специальность они получили, почему решили выбрать именно ту, а не иную специальность. После паузы проводилась рефлексия, то есть наши студенты давали обратную связь относительно своего

личного опыта. Этот этап закончился сравнительным анализом и подведением итогов по обсуждаемому аспекту.

4. Вторая часть записи была посвящена подробному рассказу студентов Колумбийского университета об основных видах вступительных испытаний при поступлении в магистратуру. Наши студенты организовали дискуссию на эту же тему.
5. Третья и заключительная часть просмотра связана с перспективами в работе по специальности, что вызвало бурную полемику среди белорусских студентов, получающих образование по второй ступени.
6. В качестве домашнего задания студентам было поручено найти информацию об обучении в магистратуре в различных странах. На следующем занятии был организован круглый стол, имитирующий встречу представителей разных университетов, обсуждающих правила обучения в магистратуре. Таким образом был проведён сравнительный анализ аспектов, связанных с поступлением и образовательным процессом студентов-магистрантов.

Итак, использование информационно-коммуникационных технологий в обучающем процессе показало, что студенты становятся более заинтересованными и мотивированными на обсуждение темы занятия и выражение своих мыслей. Безусловно, одним из главных преимуществ использования ИКТ в данном случае является возможность непосредственного восприятия аудио- и видеоинформации из оригинального источника по теме занятия. Получение информации через интернет и техническое оснащение аудиторий для передачи этой информации всем слушателям повышает уровень восприятия и усвоения любого материала. Вовлечение в обучающий процесс всех видов перцепции помогает сформировать и все виды дискурсивной компетенции (понимание иноязычной речи, построение своего устного дискурса, соотнесение профессиональных знаний с воспринимаемой информацией и др.). Таким образом, навыки владения дискурсивной компетенцией формируются во многом благодаря большой роли современных ИКТ в образовательном процессе. На наш взгляд, этот аспект должен учитываться при разработке программ, включающих количество часов, отводимых на занятия с использованием информационно-коммуникационных технологий.

#### ЛИТЕРАТУРА:

1. Э. Бенвенист, Общая лингвистика. М.: Прогресс, 1974. – 448 с.

2. Арутюнова, Н. Д. Дискурс / Н. Д. Арутюнова // Лингвистический энциклопедический словарь. – М.: Сов. Энциклопедия, 1990. – С. 136-137].
3. Dijk, T.A. van. Discourse as Structure and Process. Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction / T.A. van Dijk. London, Thousand Oaks, New Delhi: SAGE Publications, Vol. I, 1997. – 111 p.
4. Клокова А.Г. Особенности иноязычного дискурса в образовательном процессе неязыкового вуза / А.Г. Клокова // Проблемы лингвообразования в неязыковом вузе. Материалы III Республиканской научно-практической конференции (с международным участием), 31 января 2019 г., Минск, Беларусь, с.154–157.
5. Ek, Jan Ate van. Objectives for Foreign Language Learning. Vol. I. Scope. Strasbourg, 1986. – 196 p.
6. Brown, H.D. Teaching by principles. N.Y.: Longman, 2000.

#### References:

1. E. Benvenist. Obshchaya lingvistika. M.: Progress. 1974. – 448 s.
2. Arutyunova. N. D. Diskurs / N. D. Arutyunova // Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar. – M.: Sov. Entsiklopediya. 1990. – S. 136-137].
3. Dijk, T.A. van. Discourse as Structure and Process. Discourse Studies: A Multidisciplinary Introduction / T.A. van Dijk. London, Thousand Oaks, New Delhi: SAGE Publications, Vol.1., 1997. – 111 p.
4. Klokova A.G. Osobennosti inoyazychnogo diskursa v obrazovatelnom protsesse neyazykovogo vuza / A.G. Klokova // Problemy lingvoobrazovaniya v neyazykovom vuze. Materialy III Respublikanskoy nauchno-prakticheskoy konferentsii (s mezhdunarodnym uchastiyem). 31 yanvarya 2019 g.. Minsk. Belarus. c.154–157.
5. Ek, Jan Ate van. Objectives for Foreign Language Learning. Vol. I. Scope. Strasbourg, 1986. – 196 p.
6. Brown, H.D. Teaching by principles. N.Y.: Longman, 2000.